

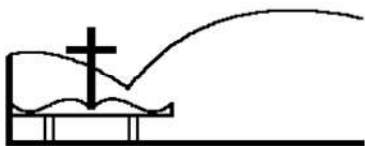


本文檔中有一個家庭崇拜計劃相對應於中文崇拜。

這是為了給您和您的孩子更多的機會，用相同經文討論上帝的話語。

This Family worship plan corresponds with this week's Chinese Service.

This is to give you more opportunities to talk with your children about God's word.



21 February 2021

主日 2021 年 02 月 21

Dear Parents:

Peace be with you! Praise God for the opportunities we have to worship God with our family! As we adapt to our changing circumstances we know that the Lord is sovereign and ever faithful; we can trust in Him at all times – he is our eternal hope, joy and salvation!

We hope that you can continue to treasure and set aside time to worship God together with your children - We encourage parents to be models for their children in our attitudes towards worship of God – for He is worthy of our worship!

This family worship plan is intended for the family to participate together in all parts of the plan and relates to the scriptures from the Chinese worship service on Sunday

These activities can be used as part of the plan or spread throughout the week as a way of reflecting on and reinforcing the focus for the week.

This Sunday's Scripture:

The Song of Songs in the history of Mission
Song of Songs 8:6
“Love is as strong as death”

Reflection for Parents

<https://www.kidsofintegrity.com/lessons/faithfulness/parents-prayer>

親愛的家長:

主內平安! 感謝神讓我們有機會與家人一起敬拜神! 一方面我們要適應目前的情況, 另一方面我們卻知道主是全能和信實的。祂是我們的主宰, 我們能夠把信心投靠到祂裏面。祂是我們永恆的盼望, 喜樂和拯救。

我們期望你們能夠繼續珍惜這寶貴的機會與子女一起敬拜上帝。我們鼓勵父母透過我們對敬拜上帝的態度為子女樹立榜樣。上帝是配得我們敬拜的!

本週家庭崇拜計劃目的是使各家庭能一起參與計劃的每一部分, 並且配合本週主日中文崇拜的經文。

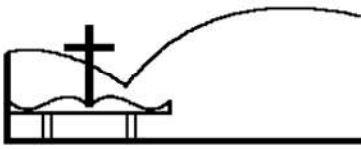
以下的工作表和活動可以作為崇拜計劃的一部分, 也可以分散在整個星期內進行, 以反思和增強本週的重點。

本週主日的經文是:

宣教史上的雅歌
经文金句: “爱情如死之坚强”
(雅歌 8: 6)

給家長的反思

<https://www.kidsofintegrity.com/lessons/faithfulness/parents-prayer>



21 February 2021

主日 2021 年 02 月 21

信息經文: (Song of Songs 8:6) The Song of Songs in the history of Mission (雅歌 8:6) 宣教史上的雅歌

Song Worship (詩歌敬拜) :

Praise the Lord (0min46) <https://youtu.be/BNlueG7M7cE>

Jesus Loves Me (1min34) <https://youtu.be/1UePulhSqkQ>

Super Wonderful (3min15) <https://youtu.be/JhqmIVZTN4I>

讚美的孩子最喜樂 When I Praise You, I'm Filled with Joy (2min49) <https://youtu.be/NkT3GI5w5Es>

Preschool/Younger Elementary Message (學前兒童信息)

INTRODUCTION

Before we begin, Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today.

The Big Idea: God's love is Faithful - Although we turn away from the Lord, the Lord is always willing to rebuild the relationship with us and reconcile as before when we turn back to him.

WATCH:

God is Faithful (6min02)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&end=362>

Crossroads Kids: God's Story (3min58)

<https://youtu.be/npVjEIt4fHM>

Douglas Talks: God Loves You (2min10)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=LXH4YIbO4Ls&end=130>

Talk about the videos as a family. What stood out to you? What did you like? What did you want to ask a question about? (Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!)

God is Faithful – Constellation cups

WATCH for instructions

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&start=368&end=650>

Sunrise Collage

Read: Hosea 6:3b

The dependable pattern of sunrise and sunset every day speaks of God's faithfulness. Use horizontal strips of ripped green or blue paper for the land, then a lovely yellow sun with strips of yellows, oranges, reds and pinks behind to create a beautiful sunrise to remind you that God is as sure as the dawn. We can depend on God to do what He says He will do.

介紹

在我們開始之前，祈禱並祈求上帝今天來開我們的眼睛，耳朵，心靈和思想。

大綱：上帝的愛是忠實的 - 儘管我們遠離主，當我們回轉向神時，祂總是願意重建與我們的關係，與我們和好，像最初一樣。

看

God is Faithful (6min02)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&end=362>

Crossroads Kids: God's Story (3min58)

<https://youtu.be/npVjEIt4fHM>

Douglas Talks: God Loves You (2min10)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=LXH4YIbO4Ls&end=130>

討論：全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？
(提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的的片段！)

上帝是忠實的 - 星象杯

看說明

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&start=368&end=650>

日出剪貼

閱讀：何西阿書 6: 3b

每天穩定會有的日出和日落模式展現出上帝的忠誠。用綠色或藍色的紙條橫貼來做陸地，然後用黃色和橙色，紅色和粉紅色的紙條作出黃色的太陽光芒，來營造出美麗的日出，用以提醒上帝像黎明會有日出般的一樣肯定。我們可以信靠上帝會去做祂說祂會做的事情。



Stick together

Collect some little sticks and then turn them into family and friends! We can show faithfulness by sticking with people even when they're going through difficult times - just as God sticks with us.

聚在一起

收集一些小棍子，然後將它們變成家人和朋友！我們可以當人遇到困難時與他們共渡患難，來表現出我們有信實 - 正如上帝與我們緊連一起，共渡患難一樣。



Scripture-guided prayer for children

Read through one of the selected scriptures under each heading and help your children pray based on the verse you read. Encourage them to listen to God and allow His Spirit to guide them as they pray.

Character focus: Begin by letting God know how much you appreciate His faithfulness.

Deuteronomy 32:4 | Psalm 33:4 | Psalm 145:13

Heart search: Acknowledge when and how you have been unfaithful.

1 Corinthians 13:4, 7 | James 4:17 | 1 John 1:8-9

Personal requests: Ask God to help you, your siblings and parents be faithful to God and to each other.

Proverbs 3:3-4 | John 15:12-13 | 1 Corinthians 10:13

兒童的經文指引禱告

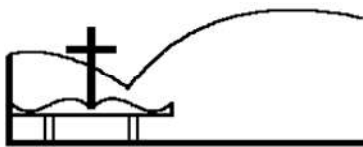
仔細閱讀每個標題下的其中一段經文，並幫助您的孩子根據所讀經文祈禱。鼓勵他們聽上帝的話，讓神的靈在他們祈禱時引導他們。

品格焦點： 首先讓上帝知道你多麼感謝祂的信實。
申命記 32：4 | 詩篇 33： 4 | 詩篇 145： 13

探究心靈： 承認您甚麼時候還有怎麼樣的不忠心。
歌林多前書 13： 4， 7 | 雅各書 4:17 | 約翰一書 1： 8-9

個人代求： 請上帝幫助你，你的兄弟姐妹和父母對上帝和彼此忠實。

箴言 3： 3-4 約翰福音 15： 12-13 | 哥林多前書 10:13



21 February 2021

主日 2021 年 02 月 21

信息經文: (Song of Songs 8:6) The Song of Songs in the history of Mission (雅歌 8:6) 宣教史上的雅歌

Song Worship (詩歌敬拜):

Brand New Day (2min03) <https://youtu.be/qKy54w1wg5E>

The God of Wow! (3min23) <https://youtu.be/1WxmBrIBsfg>

Super Wonderful (3min15) <https://youtu.be/JhqmIVZTN4I>

Primary and Intermediate Kids Message (初小至中小信息)

INTRODUCTION

Before we begin, Pray and ask God to open our eyes, ears, hearts, and minds to His Word today.

The Big Idea: God's love is Faithful - Although we turn away from the Lord, the Lord is always willing to rebuild the relationship with us and reconcile as before when we turn back to him.

WATCH:

God is Faithful (6min02)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&end=362>

Crossroads Kids: God's Story (3min58)

<https://youtu.be/npVjEIt4fHM>

The House Kids (7min58)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=XnSMSXngzeQ&start=77&end=482>

Talk about the videos as a family. What stood out to you? What did you like? What did you want to ask a question about? (Tip: If it's helpful, consider pausing the video as you watch it together, and ask questions or talk about things that stick out to you as you go!)

God is Faithful – Constellation cups

WATCH for instructions

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&start=368&end=650>

Sunrise Collage

Read: Hosea 6:3b

The dependable pattern of sunrise and sunset every day speaks of God's faithfulness. Use horizontal strips of ripped green or blue paper for the land, then a lovely yellow sun with strips of yellows, oranges, reds and pinks behind to create a beautiful sunrise to remind you that God is as sure as the dawn. We can depend on God to do what He says He will do.

介紹

在我們開始之前，祈禱並祈求上帝今天來開我們的眼睛，耳朵，心靈和思想。

大綱: 上帝的愛是忠實的 - 儘管我們遠離主，當我們回轉向神時，祂總是願意重建與我們的關係，與我們和好，像最初一樣。

看:

God is Faithful (6min02)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&end=362>

Crossroads Kids: God's Story (3min58)

<https://youtu.be/npVjEIt4fHM>

The House Kids (7min58)

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=XnSMSXngzeQ&start=77&end=482>

討論: 全家一起討論視頻。有什麼讓您覺得特別的印象深刻的？你喜歡什麼？您有什麼想問的？（提示：如有需要，可考慮在一起觀看時，暫停視頻並提出問題，或談論印象深刻的的片段！）

上帝是忠實的 - 星象杯

看說明

<https://www.youtubetrimmer.com/view/?v=ot186ShJsWE&start=368&end=650>

日出剪貼

閱讀: 何西阿書 6: 3b

每天穩定會有的日出和日落模式展現出上帝的忠誠。用綠色或藍色的紙條橫貼來做陸地，然後用黃色和橙色，紅色和粉紅色的紙條作出黃色的太陽光芒，來營造出美麗的日出，用以提醒上帝像黎明會有日出般的一樣肯定。我們可以信靠上帝會去做祂說祂會做的事情。



Stick together

Collect some little sticks and then turn them into family and friends! We can show faithfulness by sticking with people even when they're going through difficult times - just as God sticks with us.

聚在一起

收集一些小棍子，然後將它們變成家人和朋友！我們可以當人遇到困難時與他們共渡患難，來表現出我們有信實 - 正如上帝與我們緊連一起，共渡患難一樣。



Scripture-guided prayer for children

Read though one of the selected scriptures under each heading and help your children pray based on the verse you read. Encourage them to listen to God and allow His Spirit to guide them as they pray.

Character focus: Begin by letting God know how much you appreciate His faithfulness.

Deuteronomy 32:4 | Psalm 33:4 | Psalm 145:13

Heart search: Acknowledge when and how you have been unfaithful.

1 Corinthians 13:4, 7 | James 4:17 | 1 John 1:8-9

Personal requests: Ask God to help you, your siblings and parents be faithful to God and to each other.

Proverbs 3:3-4 | John 15:12-13 | 1 Corinthians 10:13

兒童的經文指引禱告

仔細閱讀每個標題下的其中一段經文，並幫助您的孩子根據所讀經文祈禱。鼓勵他們聽上帝的話，讓神的靈在他們祈禱時引導他們。

品格焦點： 首先讓上帝知道你多麼感謝祂的信實。

申命記 32 : 4 | 詩篇 33: 4 | 詩篇 145: 13

探究心靈： 承認您甚麼時候還有怎麼樣的不忠心。

歌林多前書 13 : 4 , 7 | 雅各書 4:17 | 約翰一書 1 : 8-9

個人代求： 請上帝幫助你，你的兄弟姐妹和父母對上帝和彼此忠實。

箴言 3:3-4 | 約翰 15:12-13 | 歌林多前書 10:13